



see what Delta can do™

114315



X00114315

5COM-CN-016CS
Temperature Alert

Alerta de temperatura
5COM-CN-016CS

Alarme de température
5COM-CN-016CS

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

Serial Number: _____
Número del serie
Matricule

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/service-parts/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com/service-parts

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com/service-parts

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com/service-parts



1-800-394-6478
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us/

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

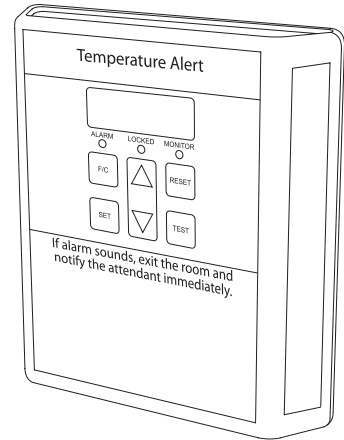
ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

ATTENTION

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



CAUTION

The 5COM-CN-016CS must never be mounted inside the steam room. To do so would result in failure and void warranty.

ADVERTENCIA

El 5COM-CN-016CS nunca debe montarse dentro de la sala de vapor. Hacerlo resultaría en una falla y anularía la garantía.

ATTENTION

L'alarme de température 5COM-CN-016CS ne doit jamais être montée à l'intérieur de l'enceinte de vapeur. Une utilisation dans ces conditions entraînera un bris qui ne sera pas couvert par la garantie.

1

Installation Instalación Installation

Figure 2 - Front of Control

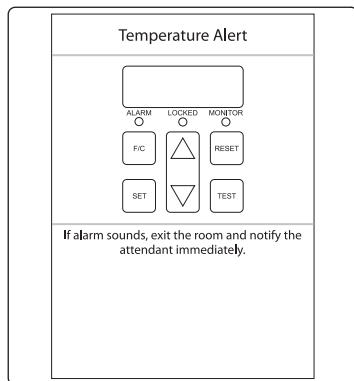
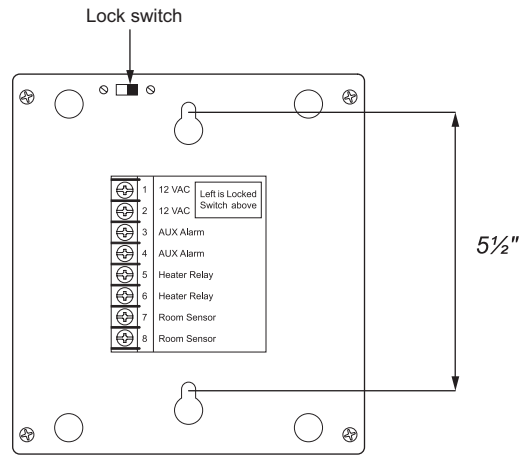


Figure 3 - Rear of Control



Alert Features:

- Digital Temperature Display
- Built-in audible alarm
- Secondary auxiliary alarm available
- Selectable Fahrenheit / Celsius
- Adjustable alarm temperature from 100 to 194°F / 37-90°C with a tamper-proof lock feature.
- 12 volt UL Class II power supply
- 5A output relay to interrupt heater when the alarm sounds
- Temperature must cool below the maximum allowed temperature before the reset button will disarm the alarm.

Select a location to mount the alarm

1. It is recommended the 5COM-CN-016CS be mounted outside the door of the room to be monitored. The 5COM-CN-016CS has a built in audible alarm and digital temperature display. It is required by some codes to be located just outside the room.

NOTE: Installers must check local codes.

2. The location should be approximately 6-1/2 feet off the floor; high enough to be out of the way and low enough for testing or service access.
3. The 5COM-CN-016CS is designed to monitor one room. If multiple rooms are serviced by a single steam generator, each room requires its own 5COM-CN-016CS.

Pre-wiring

1. There are up to four cable connections to the 5COM-CN-016CS.
 - a. **12 Volt AC Power** - The 5COM(09-48)-PAC model generators are pre wired to accept the 5COM-CN-016CS and provides the 12 volt power required.
 - b. **Heater Interrupt Relay** - The 5COM(09-48)-PAC model generators mentioned above are also pre wired to accept the heater interrupt relay. These two wires and the two 12 volt wires above can be wired with a 4 conductor, 22AWG low voltage cable from the 5COM-CN-016CS to the steam generator.
 - c. **Temperature Sensor** - The room temperature sensor is mounted onto the wall inside of the room to be monitored and wired to the 5COM-CN-016CS with a 2 conductor low voltage 22AWG cable. The sensor should be located 1 foot down from the ceiling and a minimum of 1 foot away from any corners of the room (see Figure 5).
 - d. **Auxiliary Alarm** - The optional auxiliary alarm is connected with a 22 AWG 2 conductor cable from the 5COM-CN-016CS to the location of the auxiliary alarm (see Figure 6).

Installing the Interrupt Relay

Note: 5COM(09-48)-PAC steam generators have been pre-wired and pre-drilled to accept up to two interrupt relays for a two room generator. Reference figure 7 for the following instructions.

1. Mount the relay to the generator control panel just above the circuit board with the two screws provided. There are 4 holes predrilled for mounting 2 relays horizontally above the circuit board. If two 5COM-CN-016CS alerts are being used, mount the second relay in the other location.
2. Connect the coil of the relay (the two smaller terminals) to the terminal block to the right of the relay selecting two of the terminals marked -NC with the wires provided. If the two 5COM-CN-016CS alerts are being used, connect the second relay coil to the second set of terminals marked -NC. There is no polarity to this connection.
3. Find the orange wire connected to the heater relay on the circuit board and disconnect it. Reconnect it to the newly installed interrupt relay. Either of the two larger terminals on the relay is fine. There is no polarity on this connection.
4. Connect a new jumper wire provided with the 5COM-CN-016CS from the other larger terminal on the interrupt relay to the connector on the heater relay on the circuit board where the orange wire was removed from in the previous step.

Note: If two 5COM-CN-016CS alerts are being used for two rooms, do not connect this jumper wire to the heater relay as stated, but rather connect it to the second relay and connect the second relay to the heater relay on the circuit board. This is a series connection, allowing either of the two alerts to disable the heater in the generator.

Installing the 5COM-CN-016CS Control

1. Reference Figure 7 for the following instructions.
 - a. Route a four wire 22AWG cable (not supplied) from the generator to the location of the 5COM-CN-016CS control.
 - b. At the generator end of the cable, connect two wires in this cable to the terminals marked 12VAC in the generator control compartment. Polarity of these two wires is not important. Connect the other two wires to a relay coil at the nearby terminals marked -NC. Again polarity of these two wires is not important.
 - c. At the control end of the cable, connect the 12VAC wires to the 12 VAC terminals and the other two wires to the terminals marked Heater Relay at the 5COM-CN-016CS control.
 - d. Mount the control to the wall using the screws and anchors provided. If it is necessary to lock the control to the wall, you can install a third screw above the control to prevent it from disengaging with the mounting screws.

Funciones de alerta:

- Pantalla digital de temperatura
- Alarma audible incorporada
- Alarma auxiliar secundaria disponible
- Fahrenheit/Celsius seleccionable
- Temperatura de alarma ajustable de 100 a 194°F / 37-90°C con una función de bloqueo a prueba de manipulaciones.
- Fuente de suministro de electricidad de 12 voltios UL Clase II.
- Relé de salida de 5 A para interrumpir el calentador cuando suena la alarma.
- La temperatura debe enfriarse por debajo de la temperatura máxima permitida antes de que el botón de reinicio desarme la alarma.

Seleccione una ubicación para montar la alarma

1. Se recomienda montar el 5COM-CN-016CS fuera de la puerta de la sala que va a monitorear. El 5COM-CN-016CS tiene una alarma audible incorporada y una pantalla digital de temperatura. Algunos códigos requieren que esté ubicado justo afuera de la sala

NOTA: Los instaladores deben verificar los códigos locales.

2. La ubicación debe estar a aproximadamente 6-1/2 pies del piso; lo suficientemente alto para estar fuera del camino y lo suficientemente bajo para realizar pruebas o acceder al servicio.
3. El 5COM-CN-016CS está diseñado para monitorear una sala de vapor. Si varias salas reciben servicio de un solo generador de vapor, cada sala requiere su propio 5COM-CN-016CS.

Precableado

1. Hay hasta cuatro conexiones de cable al 5COM-CN-016CS.
 - a. **Suministro de CA de 12 voltios:** Los generadores del modelo 5COM(09-48)-PAC están precableados para aceptar el 5COM-CN-016CS y proporcionan la alimentación de 12 voltios requerida.
 - b. **Relé de interrupción del calentador:** Los generadores del modelo 5COM(09-48)-PAC mencionados anteriormente también están precableados para aceptar el relé de interrupción del calentador. Estos dos cables y los dos cables de 12 voltios anteriores pueden conectarse con un cable de bajo voltaje de 4 conductores y 22 AWG desde el 5COM-CN-016CS hasta el generador de vapor.
 - c. **Sensor de temperatura:** El sensor de temperatura ambiente se monta en la pared interior de la sala que se va a monitorear y se conecta al 5COM-CN-016CS con un cable de 22 AWG de bajo voltaje de 2 conductores. El sensor debe ubicarse a 1 pie por debajo del techo y a un mínimo de 1 pie de cualquier rincón de la habitación (consulte la Figura 5).
 - d. **Alarma auxiliar:** la alarma auxiliar opcional se conecta con un cable conductor de 22 AWG 2 desde el 5COM-CN-016CS hasta la ubicación de la alarma auxiliar (consulte la Figura 6).

Instalación del relé de interrupción

Nota: Los generadores de vapor 5COM(09-48)-PAC han sido cableados y perforados previamente para aceptar hasta dos relés de interrupción para un generador de dos habitaciones. Consulte la figura 7 para ver las siguientes instrucciones.

1. Monte el relé en el panel de control del generador justo encima de la placa de circuito con los dos tornillos proporcionados. Hay 4 orificios pretallados para montar 2 relés horizontalmente sobre la placa de circuito. Si se utilizan dos alertas 5COM-CN-016CS, monte el segundo relé en la otra ubicación.
2. Conecte la bobina del relé (los dos terminales más pequeños) al bloque de terminales a la derecha del relé seleccionando dos de los terminales marcados -NC con los cables proporcionados. Si se utilizan las dos alertas 5COM-CN-016CS, conecte la segunda bobina del relé al segundo conjunto de terminales marcados -NC. No hay polaridad en esta conexión.
3. Busque el cable color naranja conectado al relé del calentador en la placa de circuito y desconéctelo. Vuelva a conectarlo al relé de interrupción recién instalado. Cualquiera de los dos terminales más grandes del relé está bien. No hay polaridad en esta conexión.
4. Conecte un nuevo cable de puente provisto con el 5COM-CN-016CS desde el otro terminal más grande en el relé de interrupción al conector en el relé del calentador en la placa de circuito donde se quitó el cable color naranja en el paso anterior.

Nota: Si se utilizan dos alertas 5COM-CN-016CS para dos salas, no conecte este cable de puente al relé del calentador como se indica, sino conéctelo al segundo relé y conecte el segundo relé al relé del calentador en la placa de circuito. Esta es una conexión en serie, lo que permite que cualquiera de las dos alertas deshabilite el calentador en el generador.

Instalación del control 5COM-CN-016CS

1. Consulte la Figura 7 para ver las siguientes instrucciones.
 - a. Pase un cable 22AWG de cuatro hilos (no incluido) desde el generador hasta la ubicación del control 5COM-CN-016CS.
 - b. En el extremo del cable del generador, conecte dos hilos de este cable a los terminales marcados como 12 VCA en el compartimiento de control del generador. La polaridad de estos dos cables no es importante. Conecte los otros dos cables a una bobina de relé en los terminales cercanos marcados -NC. Nuevamente, la polaridad de estos dos cables no es importante.
 - c. En el extremo de control del cable, conecte los cables de 12 VCA a los terminales de 12 VCA y los otros dos cables a los terminales marcados como Relé mecanismo del calentador en el control 5COM-CN-016CS.
 - d. Monte el control en la pared usando los tornillos y anclajes provistos. Si es necesario fijar el control a la pared, puede instalar un tercer tornillo sobre el control para evitar que se suelte de los tornillos de montaje.

Fonctionnalités de l'alarme :

- Affichage de température numérique.
- Avertisseur sonore intégré.
- Alarme auxiliaire secondaire livrable.
- Échelle Fahrenheit / Celsius sélectionnable.
- Température de déclenchement d'alarme réglable de 100 à 194°F ou de 37 à 90°C avec verrouillage inviolable.
- Bloc d'alimentation 12 volts UL Class II.
- Relais de sortie 5 A pour interruption du chauffage lorsque l'avertisseur sonore se déclenche.
- La température doit descendre sous la limite de température maximale pour que le bouton de réinitialisation puisse désarmer l'alarme.

Sélection d'un emplacement pour l'alarme

1. Il est recommandé de monter l'alarme 5COM-CN-016CS à l'extérieur de l'enceinte à surveiller. L'alarme 5COM-CN-016CS est munie d'un avertisseur sonore et d'un affichage de température numérique intégrés. Certains codes exigent qu'elle soit montée à l'extérieur de l'enceinte, près de la porte.

NOTE: Les installateurs doivent consulter les codes locaux.

2. L'alarme doit être montée à environ 6 1/2 pieds au-dessus du plancher, c'est-à-dire à une hauteur où elle n'est pas une nuisance et où elle est accessible pour les tests et les réparations.
3. L'alarme 5COM-CN-016CS est conçue pour surveiller une enceinte. Si plusieurs enceintes sont alimentées par le même générateur de vapeur, chacune d'elles doit être munie d'une alarme 5COM-CN-016CS distincte.

Précâblage

1. Quatre câbles peuvent être branchés à l'alarme 5COM-CN-016CS.
 - a. **Alimentation 12 volts c.a.** - Les générateurs du modèle 5COM(09-48)-PAC sont précâblés pour être raccordés à l'alarme 5COM-CN-016CS et fournir l'alimentation 12 volts requise.
 - b. **Relais d'interruption du chauffage** – Les générateurs du modèle 5COM(09-48)-PAC susmentionnés sont également précâblés pour être raccordés à un relais d'interruption du chauffage. Les deux fils du relais et les deux fils 12 volts susmentionnés peuvent être raccordés au moyen d'un câble basse tension à 4 conducteurs 22 AWG situé entre l'alarme 5COM-CN-016CS et le générateur de vapeur.
 - c. **Capteur de température** – Le capteur de température d'enceinte est monté sur le mur à l'intérieur de l'enceinte à surveiller et il est raccordé à l'alarme 5COM-CN-016CS au moyen d'un câble basse tension à 2 conducteurs 22 AWG. Le capteur doit être situé à un pied du plafond et à au moins 1 pied d'un coin quelconque de l'enceinte (reportez-vous à la figure 5).
 - d. **Alarme auxiliaire** – L'alarme auxiliaire offerte en option est raccordée à l'alarme 5COM-CN-016CS au moyen d'un câble à 2 conducteurs 22 AWG (reportez-vous à la figure 6).

Installation du relais d'interruption

Note: Les générateurs de vapeur 5COM(09-48)-PAC sont précâblés pour recevoir deux relais d'interruption (utilisés lorsque le générateur alimente deux enceintes). Consultez la figure 7 pour bien comprendre les instructions qui suivent.

1. À l'aide des deux vis fournies, montez le relais sur le panneau de commande du générateur juste au-dessus de la carte de circuits imprimés. Il y a 4 trous pour le montage de 2 relais horizontalement au-dessus de la carte de circuits imprimés. Si deux alarmes 5COM-CN-016CS sont utilisées, montez le deuxième relais dans l'autre emplacement prévu à cet effet.
2. À l'aide des fils fournis, raccordez la bobine du relais (les deux bornes plus petites) aux bornes du bornier à droite du relais qui portent l'inscription –NC. Si deux alarmes 5COM-CN-016CS sont utilisées, raccordez la bobine du deuxième relais au deuxième jeu de bornes portant l'inscription –NC. Il n'y a pas de polarité pour ces branchements.
3. Trouvez le fil orange raccordé au relais du dispositif de chauffage sur la carte de circuits imprimés et débranchez-le. Rebranchez-le au relais d'interruption que vous venez d'installer. L'une ou l'autre des deux bornes plus grosses convient. Il n'y a pas de polarité pour ce branchement.
4. Au moyen d'un fil volant fourni avec l'alarme 5COM-CN-016CS, raccordez l'autre borne plus grosse du relais d'interruption au connecteur du relais du dispositif de chauffage sur la carte de circuits imprimés où vous avez enlevé le fil orange à l'étape précédente.

Note: Si deux alarmes 5COM-CN-016CS sont utilisées pour deux enceintes, ne raccordez pas le fil volant au relais du dispositif de chauffage de la manière indiquée. Raccordez-le plutôt au deuxième relais, puis raccordez le deuxième relais au relais du dispositif de chauffage sur la carte de circuits imprimés. Il s'agit d'un branchement en série qui permet à l'une ou l'autre des deux alarmes d'interrompre le fonctionnement du dispositif de chauffage dans le générateur.

Installation de l'alarme 5COM-CN-016CS

1. Consultez la figure 7 pour bien comprendre les instructions qui suivent.
 - a. Faites courir un câble 22 AWG (non fourni) à partir du générateur jusqu'à l'emplacement de l'alarme 5COM-CN-016CS.
 - b. Branchez les deux fils du câble du côté du générateur aux bornes portant l'inscription 12 VAC dans le logement du bloc de commande du générateur. La polarité de ces deux fils importe peu. Raccordez les deux autres fils à une bobine de relais en les fixant aux bornes portant l'inscription –NC situées tout près. Une fois de plus, la polarité de ces deux fils importe peu.
 - c. Branchez les fils 12 V c.a. à l'extrémité du câble du côté de l'alarme aux bornes 12 V c.a. et les deux autres fils aux bornes de l'alarme 5COM-CN-016CS portant l'inscription Heater Relay.
 - d. Montez l'alarme au mur au moyen des vis et des ancrages fournis. S'il est nécessaire de verrouiller l'alarme au mur, vous pouvez installer une troisième vis au-dessus de l'alarme pour éviter que celle-ci puisse se libérer des vis de montage.

Steps to Install Sensor Inside Steam Room

1. Route a two wire 22AWG cable (not supplied) from the room sensor location to the 5COM-CN-016CS control.
2. At the sensor end, attach the sensor to the cable with the two wire crimps provided.
3. Mount the sensor as shown in figure 4, sealing the sensor to the wall with the silicone provided.
4. At the control or at the generator end attach the sensor wires to the terminals marked room sensor. Polarity does not matter.

Installing Auxiliary Alarm

1. If an additional alarm is needed, it may be mounted in the manager's office or other dry area and not the steam room.
 - a. The auxiliary alarm is designed to be mounted into a single gang electrical box or low voltage wall bracket.
 - b. Route a two wire 24AWG cable (not provided) from the alarm location to the 5COM-CN-016CS control location.
 - c. At the alarm end, connect the two wires to the alarm. Polarity is not important. Mount the alarm to the wall.
 - d. At the control end, connect the two alarm wires to the terminals marked AUX Alarm.

Testing the Temperature Alert

1. Slide the lock switch (shown in figure 3) to the unlock position. The lock indicator will go off.
2. Press the test button. The alarm will sound and the heater will disengage.

NOTE: The alert must be tested when the heater is on to ensure the alert interrupts the heater. This is best done when the room is cold and heating up.

3. When the test is finished press the reset button and lock the alert.

Pasos para instalar el sensor dentro de la sala de vapor

1. Pase un cable de 22 AWG de dos hilos (no incluido) desde la ubicación del sensor de habitación hasta el control 5COM-CN-016CS.
2. En el extremo del sensor, sujete el sensor al cable con los dos prensacables provistos.
3. Monte el sensor como se muestra en la figura 4, sellando el sensor a la pared con la silicona provista.
4. En el extremo del control o del generador, conecte los cables del sensor a los terminales marcados como sensor de ambiente. La polaridad no importa.

Instalación de la alarma auxiliar

1. Si se necesita una alarma adicional, puede instalarse en la oficina del gerente u otra área seca y no en la sala de vapor.
 - a. La alarma auxiliar está diseñada para montarse en una caja eléctrica de salida única o en un soporte de pared de bajo voltaje.
 - b. Pase un cable de 24 AWG de dos hilos (no incluido) desde la ubicación de la alarma hasta la ubicación del control 5COM-CN-016CS.
 - c. En el extremo de la alarma, conecte los dos cables a la alarma. La polaridad no es importante. Monte la alarma en la pared.
 - d. En el extremo del control, conecte los dos cables de alarma a los terminales marcados como AUX Alarm.

Prueba de la alerta de temperatura

1. Deslice el interruptor de bloqueo (que se muestra en la figura 3) a la posición de desbloqueo. El indicador de bloqueo se apagará.
2. Presione el botón de prueba. La alarma sonará y el calentador se desactivará.

Nota: La alerta debe probarse cuando el calefactor está encendido para asegurarse de que la alerta interrumpa el calefactor. Esto se hace mejor cuando la habitación está fría y calentándose.

3. Cuando finalice la prueba, presione el botón de reinicio y bloquee la alerta.

Étapes pour l'installation d'un capteur à l'intérieur de l'enceinte de vapeur

1. Faites courir un câble à deux conducteurs 22 AWG à partir de l'emplacement du capteur dans l'enceinte jusqu'à l'alarme 5COM-CN-016CS.
2. Du côté du capteur, raccordez le câble au capteur avec les deux cosses à sertir fournies.
3. Montez le capteur de la manière indiquée sur la figure 4. Assurez l'étanchéité entre le capteur et le mur à l'aide du composé d'étanchéité à la silicone fourni.
4. À l'extrémité du câble du côté de l'alarme ou du générateur, raccordez les fils du capteur aux bornes portant l'inscription Room Sensor. La polarité importe peu.

Installation de l'alarme auxiliaire

1. Si une alarme auxiliaire est nécessaire, celle-ci peut être montée dans le bureau du gestionnaire ou à un autre endroit au sec, mais pas dans l'enceinte de vapeur.
 - a. L'alarme auxiliaire est conçue pour être montée dans un boîtier de branchement électrique simple ou dans un boîtier mural basse tension.
 - b. Faites courir un câble à deux fils 24 AWG (non fourni) à partir de l'emplacement de l'alarme auxiliaire jusqu'à l'emplacement de l'alarme 5COM-CN-016CS.
 - c. Du côté de l'alarme auxiliaire, raccordez les deux fils à l'alarme. La polarité importe peu. Montez l'alarme auxiliaire au mur.
 - d. Du côté de l'alarme de température, raccordez les deux fils aux bornes portant l'inscription AUX Alarm.

Vérification du fonctionnement de l'alarme de température

1. Glissez l'interrupteur de verrouillage (montré sur la figure 3) jusqu'à la position de déverrouillage. Le voyant Locked doit s'éteindre.
2. Appuyez sur le bouton Test. L'avertisseur sonore doit se déclencher et le dispositif de chauffage doit cesser de fonctionner.

NOTE: Vous devez vérifier le fonctionnement de l'alarme alors que le dispositif de chauffage fonctionne pour vous assurer que l'alarme interrompt son fonctionnement. Le moment idéal pour le faire est lorsque la température est peu élevée dans l'enceinte et que celle-ci se réchauffe.

3. Une fois que la vérification du fonctionnement est terminée, appuyez sur le bouton Reset et verrouillez l'alarme.

Figure 4 - Steam Room

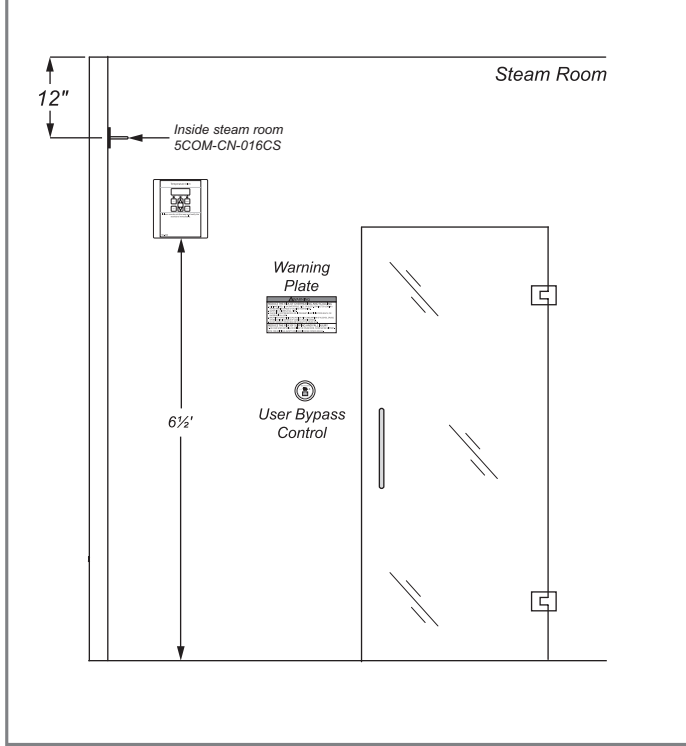


Figure 5 - Sensor

NOTE: Location of the sensor should be located no closer than 12" to ceiling.

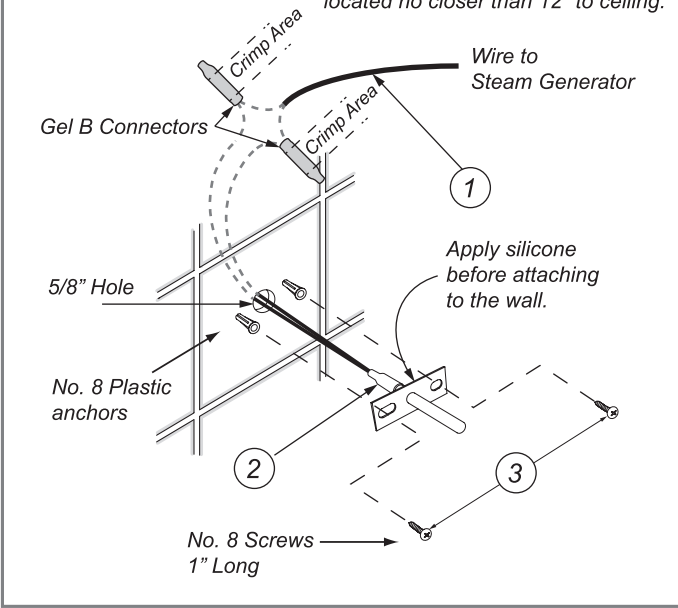


Figure 6 - Auxiliary Alarm

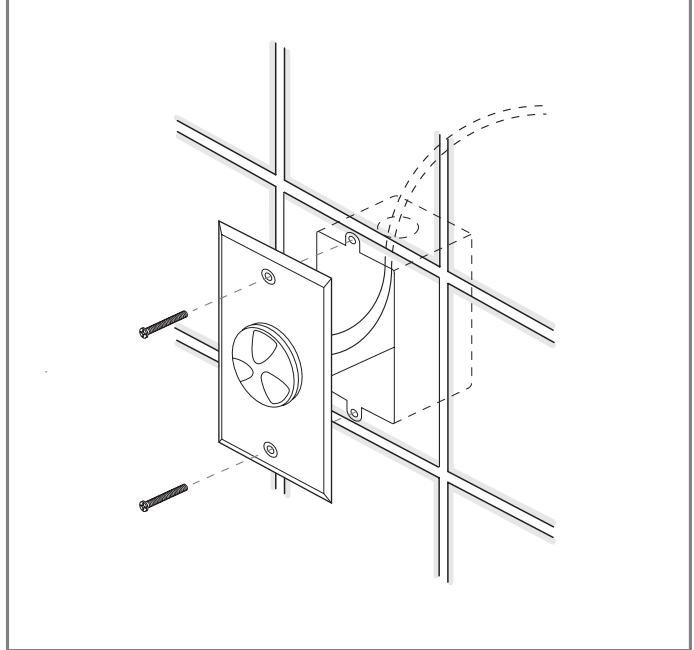
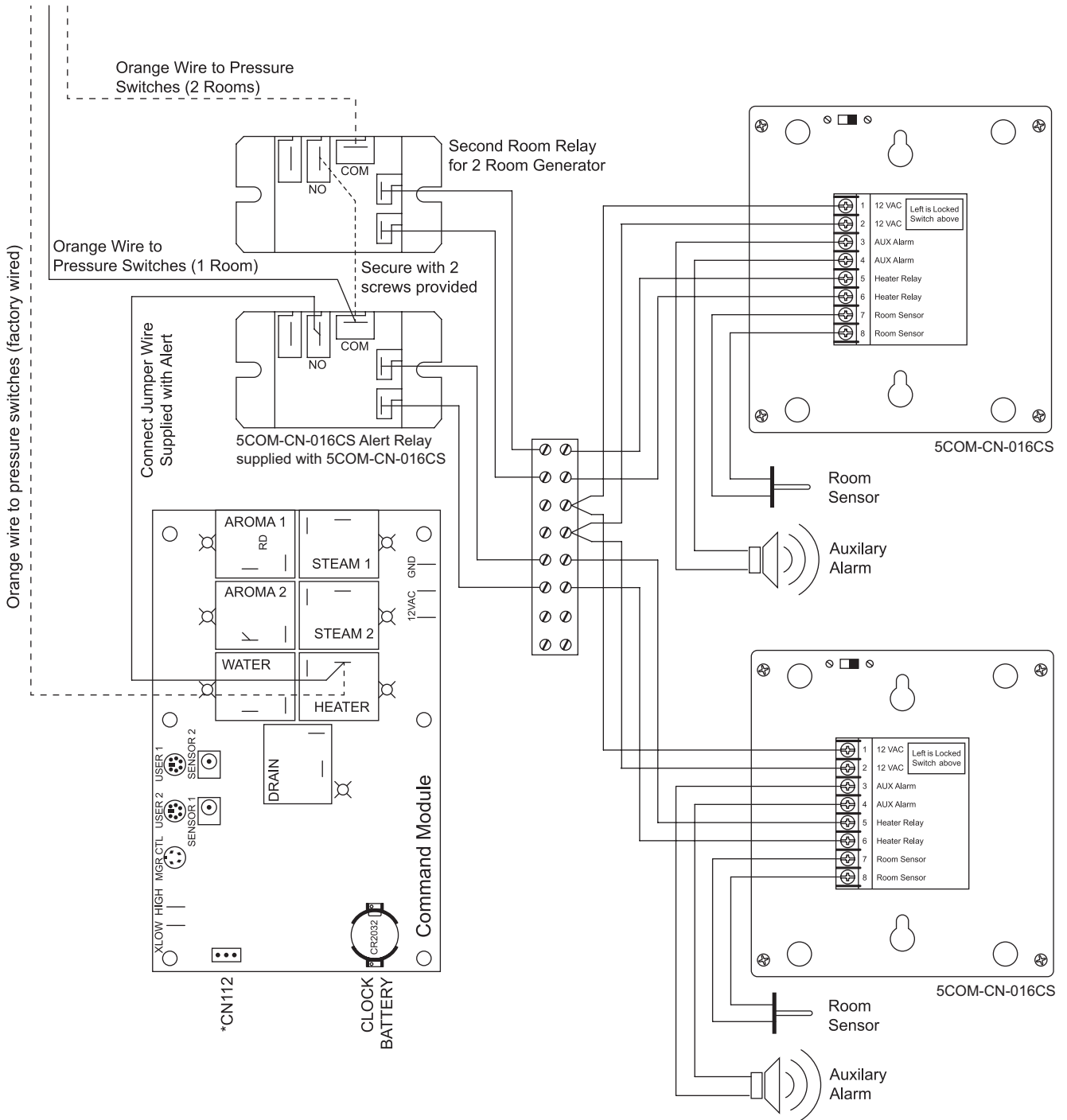


Figure 7 - Wiring Diagram



Limited Warranty on Delta® Steam Bath and Steam Shower Products *Applicable to products purchased and installed in the USA and Canada*

Residential Steam Bath Generators: Delta Faucet Company ("DFC") warrants to the original consumer purchaser that the parts (except for electronic parts) of its residential steam bath generator purchased from authorized Delta sellers will be free from defects in materials and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the steam bath was originally installed. This lifetime limited warranty does not apply to residential steam bath generators that are used in commercial applications (as defined herein).

Residential Electronic Parts, Controls, Spa Options and Accessories: DFC warrants to the original consumer purchaser that the electronic parts of its steam bath generator and its controls, spa options and accessories purchased from authorized Delta sellers will be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). This two-year limited warranty does not apply to controls, spa options, electronic parts and accessories that are used in commercial applications (as defined herein).

Commercial Warranty: For the purposes of this warranty the term "commercial application" refers to installation in any setting in which the product is not being used for personal household use, including but not limited to hospitality applications, day spas, short-term and long-term rentals and gyms.

DFC warrants that the parts (including electronic parts) of its steam bath generators (including steam bath generators with model numbers beginning with SCOM, which are intended solely for heavy commercial use), equipment, controls, electronic parts, spa options and accessories purchased from authorized Delta sellers and used in a commercial application will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

What We Will Do: DFC will, at its option, repair or replace, free of charge, any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service during the applicable warranty period as stated above. DFC may elect to refund the purchase price. Replacement parts are subject to availability and may differ from those originally supplied.

For residential applications, two (2) years following the date that the product was received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.), and with prior approval by DFC, DFC will pay for labor for repair/replacement associated with warranty coverage. Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty.

For commercial applications, DFC will, with prior approval by DFC, pay for labor associated with warranty coverage for ninety (90) days from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty. **These are the consumer's exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because DFC is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers. This warranty does not cover damage caused by improper or negligent installation or use. Provided that DFC is paying

the cost of the labor under the terms above, this warranty does not cover repairs attempted by any person other than an authorized DFC agent and shall be limited to the repair or replacement of defective parts by DFC or its authorized agent. **This warranty is void if any of the following should occur:**

- The use of the product for an unintended application, including the commercial application of a product that is not intended for commercial use.
- Failure to follow instructions, including care, cleaning and usage instructions, provided in the product's owner's manual.
- The product's serial number has been altered or removed.
- The product is modified in any manner which DFC concedes, after its inspection, affects the reliability of the product.
- The product has been improperly repaired by anyone not specifically designated or authorized by DFC.
- The product is damaged because it is not operated or installed in accordance with supplied instructions.
- The product is installed outdoors.
- The product is installed in a moist and/or humid area with unconditioned air or temperatures that exceed 104 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged due to freezing.
- The product is damaged by acts of God.

How to Make a Warranty Claim: To obtain warranty repair or replacement, contact DFC at: 800-394-6478 or steam-prodserv@deltafaucet.com to receive an RGA# (Return Goods Authorization number) which must be on the carton that is returned via UPS Ground or equivalent. Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) identifying the model and serial number and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must accompany all warranty claims.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DFC SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is DFC's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

Garantía limitada de los productos Delta® Steam Bath y Steam Shower *Aplicable a productos comprados e instalados en EE. UU. y Canadá*

Generadores de baños de vapor residenciales: Delta Faucet Company ("DFC") garantiza al comprador consumidor original que las partes (excepto las partes electrónicas) de su generador de baño de vapor residencial comprado a vendedores autorizados de Delta estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante el tiempo que el comprador consumidor original es dueño de la casa en la que se instaló originalmente el baño de vapor. Esta garantía limitada de por vida no se aplica a los generadores de baños de vapor residenciales que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

Piezas electrónicas residenciales, controles, opciones de spa y accesorios: DFC garantiza al comprador consumidor original que las partes electrónicas de su generador de baño de vapor y sus controles, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Delta estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha que el producto es recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Esta garantía limitada de dos años no se aplica a los controles, las opciones de spa, las piezas electrónicas y los accesorios que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

Garantía Comercial: A los efectos de esta garantía, el término "aplicación comercial" se refiere a la instalación en cualquier entorno en el que el producto no se utilice para uso doméstico personal, incluidas, entre otras, aplicaciones de hospitalidad, spas de día y servicios a corto y largo plazo, alquileres a plazo y gimnasios.

DFC garantiza que las piezas (incluidas las piezas electrónicas) de sus generadores de baños de vapor (incluidos los generadores de baños de vapor con números de modelo que comienzan con SCOM, que están destinados únicamente para un uso comercial pesado), los equipos, controles, piezas electrónicas, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Delta y utilizados en una aplicación comercial estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Lo que haremos: DFC, a su elección, reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier pieza que presente defectos de material y/o de fabricación en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante el período de garantía aplicable como se indicó anteriormente. DFC puede optar por reembolsar el precio de compra. Las piezas de repuesto están sujetas a disponibilidad y pueden ser diferentes a las suministradas originalmente.

Para aplicaciones residenciales, dos (2) años a partir de la fecha en que el producto fue recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.), y con la aprobación previa de DFC, DFC pagará la mano de obra para la reparación/reemplazo asociada con la cobertura de la garantía. A partir de entonces, DFC no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía.

Para aplicaciones comerciales, DFC, con la aprobación previa de DFC, pagará la mano de obra asociada con la cobertura de la garantía durante noventa (90) días a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) reciba el producto. A partir de entonces, DFC no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía. **Estos son recursos exclusivos del consumidor.**

Lo que no está cubierto: Debido a que DFC no puede controlar la calidad de los productos DFC vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos DFC comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los daños causados por una instalación o uso inadecuado o negligente. Siempre que DFC pague el costo de la mano de obra según los términos anteriores, esta garantía no cubre las reparaciones intentadas

por cualquier persona que no sea un agente autorizado de DFC y se limitará a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas por parte de DFC o su agente autorizado.

Esta garantía queda anulada si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- El uso del producto para una aplicación no prevista, incluida una aplicación de un producto que no está destinado para uso comercial.
- No seguir las instrucciones, incluidas las instrucciones de cuidado, limpieza y uso, proporcionadas en el manual del propietario del producto.
- El número de serie del producto ha sido alterado o eliminado.
- El producto se modifica de cualquier manera que DFC concluya, después de su inspección, que afecta la confiabilidad del producto.
- El producto ha sido reparado incorrectamente por alguien que no ha sido específicamente designado o autorizado por DFC.
- El producto está dañado porque no se operó o instaló de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- El producto está instalado al aire libre.
- El producto está instalado en una área húmeda y/o húmeda con aire no acondicionado o temperaturas que exceden los 104 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado debido a la congelación.
- El producto está dañado por fuerza mayor.

Cómo hacer un reclamo de garantía: Para obtener reparación o reemplazo en garantía, comuníquese con Delta al: 800-355-6478 o steam-prodserv@deltafaucet.com para recibir un RGA# (Número de autorización de devolución de mercancías) que debe estar en la caja que se devuelve a través de UPS Ground o el equivalente. El comprobante de compra (recibo de compra original que muestre la fecha de compra) que identifique el modelo y el número de serie y la documentación de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) debe acompañar todos los reclamos de garantía.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APPLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APPLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DFC NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta y la garantía no es transferible.

Garantie limitée des douches à vapeur et des bains de vapeur Delta® *Aplicable aux produits achetés et installés aux États-Unis et au Canada*

Générateurs pour bain de vapeur résidentiel: Delta Faucet Company (« DFC ») garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces (sauf les pièces électroniques) de ce générateur pour bain de vapeur résidentiel achetées de vendeurs Delta autorisés sont exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication. Cette garantie à vie limitée est valide aussi longtemps que l'acheteur au détail initial possède la maison dans laquelle le bain de vapeur a été installé. Elle ne s'applique pas aux générateurs pour bain de vapeur résidentiels utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

Pièces électroniques, commandes, options de spa et accessoires résidentiels: DFC garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces électroniques de son générateur pour bain de vapeur ainsi que les commandes, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Delta autorisés seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de deux (2) ans calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Cette garantie limitée de deux ans ne s'applique pas aux commandes, aux options de spa, aux pièces électroniques et aux accessoires qui sont utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

Garantie pour les applications commerciales: Dans le libellé de la présente garantie, « applications commerciales » désigne toute installation dans des lieux où le produit n'est pas utilisé par un ménage, y compris, sans s'y limiter, les lieux d'accueil, les spas de jour, les lieux d'hébergement loués à court et à long termes ainsi que les salles de conditionnement physique.

DFC garantit que les pièces (y compris les pièces électroniques) de ses générateurs pour bain de vapeur (y compris les générateurs pour bain de vapeur dont le numéro de modèle débute par SCOM), l'équipement, les commandes, les pièces électroniques, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Delta autorisés et utilisés dans des applications commerciales seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période d'un (1) an calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

Ce que nous ferons: À sa discrétion, DFC réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce ayant été installée, utilisée et entretenue normalement qui comportera un matériau défectueux et/ou présentera un vice de fabrication pendant la période de garantie susmentionnée. DFC pourra décider de rembourser le prix d'achat. Les pièces de rechange seront fournies sous réserve de leur disponibilité et elles pourront être différentes de celles fournies initialement.

(2) ans en cas des applications résidentielles, au cours de la période de deux (2) ans qui suivra la réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) et sous réserve de l'approbation au préalable de DFC, DFC paiera la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement des produits aux termes de la garantie. Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie.

Dans le cas des applications commerciales, DFC paiera, sous réserve de l'approbation au préalable de DFC, la main-d'œuvre associée à la couverture de la garantie pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie. **Il s'agit des seuls recours du consommateur.**

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que DFC est incapable de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne couvre pas les produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins qu'une telle restriction soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation inappropriée ou négligente. Étant donné que DFC paie le coût de la main-d'œuvre selon les modalités susmentionnées, la présente

garantie ne couvre pas les réparations effectuées par une personne autre qu'un agent autorisé DFC et elle se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par DFC ou son agent autorisé.

La présente garantie ne s'applique pas dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- L'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné, y compris une application commerciale si le produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- L'omission de respecter les instructions, notamment les instructions d'entretien, de nettoyage et d'utilisation, contenues dans le manuel du propriétaire du produit.
- Le numéro de série a été altéré ou effacé.
- Le produit a été modifié d'une manière quelconque qui, de l'avis de DFC, après inspection du produit, compromet la fiabilité de celui-ci.
- Le produit a été réparé incorrectement par une personne quelconque qui n'est pas désignée ou autorisée expressément par DFC.
- Le produit est endommagé parce qu'il n'a pas été installé conformément aux instructions fournies.
- Le produit est installé à l'extérieur.
- Le produit est installé dans un environnement humide et l'air n'est pas climatisé ou la température excède 40 degrés Celsius (104 degrés Fahrenheit).
- Le produit a été endommagé par le gel.
- Le produit a été endommagé en raison d'un acte fortuit.

Comment faire un réclamation aux termes de la garantie: Pour faire réparer ou remplacer le produit aux termes de la garantie, communiquez avec DFC au 800-394-6478 ou à steam-prodserv@deltafaucet.com afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour qui devra se trouver dans l'emballage retourné par l'intermédiaire de UPS Ground ou l'équivalent. La preuve d'achat (original du reçu montrant la date d'achat) indiquant le modèle et le numéro de série ainsi que la documentation indiquant la date de réception par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) doivent accompagner toutes les réclamations aux termes de la garantie.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES, Y COMPRIS LE GARANTIES IMPLIQUES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LE DROIT APPLICABLE, DFC SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par DFC et elle n'est pas transférable.